



Annual General Meeting 2019

***MINUTES – Pending Approval***

University of Winnipeg

515 Portage Avenue  
Winnipeg, MB Canada  
R3B 2E9

Saturday, June 8, 2019

Scheduled 9 a.m. – 5 p.m. CST

**Chair:** Alana McKenna, Acting President

**Clerk:** Jocelyn Mark, Past-President

**1. Welcome, Housekeeping and Introduction of Special Guests**

Call to order at 9:25am.

The AGM opened with a land acknowledgement: The meeting today is being held on the original lands of Anishinaabeg, Cree, Oji-Cree, Dakota, and Dene peoples, and on the homeland of the Métis Nation.

We respect the Treaties that were made on these territories, we acknowledge the harms and mistakes of the past, and we dedicate ourselves to move forward in partnership with Indigenous communities in a spirit of reconciliation and collaboration.

The President introduced Maureen Haan, Parliamentary Advisor. The President introduced the Board.

**2. Quorum Check**

Quorum is 244 votes. Present count tallied 415 voting cards, sufficient to meet quorum.

**3. Approval of the Agenda**

**MOTION WP19G-01:** I move to accept the agenda as presented.

Tyler Churchman (Becky Schirato)

**CARRIED**

#### **4. Motion to Limit Debate**

**MOTION WP19G-02:** I move to limit debate of topics to 15 minutes and 2 minutes per person.

Sheila Keats (Janice Lyons)

**CARRIED**

#### **5. Approval of the (2018) Annual General Meeting Minutes**

**MOTION WP19G-03:** I move to approve the minutes of the July 14, 2018 Annual General Meeting, held in Niagara Falls, Ontario

Sheila Keats (Jocelyn Mark)

**CARRIED**

#### **6. Motion to approve financial auditor**

**MOTION WP19G-04:** I move to employ the services of Jeffrey D Milgram Professional Corporation Chartered Professional Accountant / Licensed Public Accountant of Toronto ON, to audit the 2019/2020 financial statements.

Brenda Jenkins (Alana McKenna)

**CARRIED**

#### **7. Motion to Close New Business from the Floor**

**MOTION WP19G-05:** I move to close new business from the floor.

Becky Schirato (Alicia Ponciano)

**CARRIED**

#### **8. New Business**

##### **8.1 Motion to change Deaf Interpreter Membership Criteria**

**MOTION WP19G-06:** I move that the Deaf Interpreter Membership Criteria be changed to:

- Graduation from a CASLI-recognized Interpreter Education Program
- OR:
- Meet all of the following criteria:
  - 20 documented hours of work as a Deaf Interpreter
  - 10 documented hours of professional development specific to Deaf Interpreting
  - 10 documented hours of professional development specific to the process of interpreting

- 10 documented hours of professional development specific to ethics

Remove 4-year timeframe

Remove 2 letters of support (1 from Affiliate Chapter and 1 from Deaf Organization or CASLI member).

Anita Harding (Alice Delude) **FAILED**

## 8.2 **Motion to disband Anti-Audism Committee**

**MOTION WP19G-07:** I move to disband the Anti-Audism Ad Hoc Committee motioned in 2012, CA12G-476

Nigel Howard (Anita Harding) **CARRIED**

*The work of this committee has been a difficult one. The committee has struggled to move forward with the work as it is quite a large task. The committee has also struggled to maintain volunteers and to understand how to proceed with the tasks of this motion.*

*The committee was able to complete the audit of the current reality of audism within the Canadian context. A survey was distributed in the spring of 2018. The results of that survey will be shared with:*

*- Canadian Association of the Deaf, for the review of their current Anti-Audism Position Paper.*

*The Canadian Association of the Deaf currently has a position paper on audism CAD-ASC will be conducting a review of their position paper in the fall of 2019.*

*- Professional Conduct Review Process (PCRP) program for the development of anti-audism resources and education. As part of the structure of the PCRP, resources dedicated to anti-audism behaviours will be developed.*

*This committee strongly recommends that CASLI and its members look to CAD-ASC to guide our behaviours and for support in developing future policies.*

*This committee recognizes that as interpreters we need to acknowledge our position and our behaviours. This completes the work of the Anti-Audism committee.*

### 8.3 Motion to accept the Guide to Interpreting Legal Discourse and Working in Legal Setting

**MOTION WP19G-08:** I move acceptance of the document GUIDE TO INTERPRETING LEGAL DISCOURSE & WORKING IN LEGAL SETTINGS

*Rationale:*

*The provision of interpreting services within the legal system has evolved. With the increased availability of trained Deaf Interpreters and use of technology to provide interpretation along with current research and best practices, there was a need to update INTERPRETING LEGAL DISCOURSE & WORKING IN LEGAL SETTINGS: AN AVLIC POSITION PAPER last revised in 2011. In 2018, Dr. Russel approached the CASLI board and was given approval and terms of reference to begin the revision of the document.*

*CASLI members, Dr. Debra Russell, Michael Pidwerbeski, Wayne Nicholson, Rebecca Stuckless, along with Board Liason, Sheila Keats formed the current revision team.*

*This document is intended to shape standards for interpreting legal discourse and working in legal settings in Canada in ways that can be supported by CASLI members and provincial Ministries of the Attorney General.*

*Some highlights of the revised document address incorporating Deaf Interpreters into the legal interpreting team and considerations for providing interpreting remotely. This document is not meant to be a training manual; rather, it is designed to offer guidance to the reader. By identifying qualifications, roles, responsibilities, and protocol for legal discourse and legal settings, CASLI advances the profession by ensuring consistency of service provision and encouraging a standard of service that effectively serve consumers and the legal profession. It also serves to guide those interpreters who aspire to work in legal matters, providing information about the knowledge and skills required for this specialization.*

Financial Impact: None

Rebecca Stuckless (Wayne Nicholson)

**FAILED**



## 9. Confirmation of Acts

**MOTION WP19G-09:** I, as president, move that all Acts, contracts, bylaws, proceedings, appointments, elections and payments enacted, made done or taken by the Directors and Officers of the Association of Visual Language Interpreters of Canada (AVLIC) for the 2018-2019 term and the same as set out or referred to in the minutes of the Board of Directors or in the Financial Statements submitted to this meeting be hereby approved and affirmed.

Alana McKenna (Sheila Keats) **FAILED**

**MOTION WP19G-10:** I move to suspend the meeting.

Mandy MacDonald (Cindy Boscow) **CARRIED**

*Formal meeting suspended at 10:23am*

Town hall style meeting ensued. Roberts Rules of Order were not in effect. Selected comments and questions related to ensuring election events captured below.

Given the unique nature of Board elections during a non-conference year, membership had the opportunity to discuss topics around Board composition (e.g., maximum number of directors, all new vs. carry-over), review of the last year, etc.

A letter to the membership by Angi Tippet was read (attached to these minutes, as requested) in response to nominations to the Board.

A WAVLI member, through their proxy holder, responded to a point in the letter which read the current Board members had self-nominated, stating that said member had nominated some of the Board members for re-election, and that they had not self-nominated. Alana McKenna also clarified that that the past Board members running for re-election had not self-nominated, rather were nominated by other members.



The current Board members running for re-election were asked why their nomination biographies and platforms were not submitted until after the May 30<sup>th</sup>, 2019, deadline. The response was that while nominations had been accepted prior to the deadline, biographies and platforms were not added to the list of candidates until after the deadline so as to encourage other members to nominate colleagues or themselves to the Board; lest members think because of the current Board members' nominations would fill an incoming Board and thus discourage others from running.

Tyler Churchman explained that, due in part to previous WAVLI AGM and voting issues, WAVLI bylaws do not allow for acclamations to Board positions. Instead, voting ballots for all positions have the nominee(s) and an option to leave the position vacant.

Alana McKenna detailed the meeting the Board had with Silent No More following the failed October 2018 election. The two-hour meeting was emotional and the immediate focus was on attentive discussion and listening, not on recording minutes. While the SNM group had a note taker, it was agreed that those notes would not yet be shared. The Board committed to reflecting on their experience and biases and to learning more about system issues, while not asking too much of SNM but to ask for guidance from time to time. As such, there has not been too much dialogue between the Board and SNM outside of this meeting and intermittent contacts.

Maureen Haan explained to the membership how voting would occur. Prior to the AGM, the Board discussed the unique nature of this election and, having been asked for secret ballot voting, have arranged for ballot voting in lieu of public voting cards. She also listed the number of candidates for each position and the possibility for a non-person option on all ballots, which would allow for a position to be left vacant. Maureen clarified that current CASLI protocol does not allow for such a non-person option, instead follows a majority rule. A motion would have to be carried to change voting protocol.

Maureen Haan encouraged the membership to vote on the maximum number of positions that would make up the Board of Directors. If a position is left vacant, the Board has the authority to appointment someone to a position during the year, to then be re-affirmed at the following AGM.

*Formal meeting resumed 11:41am*

#### **10. Elections for the 2019-2020 AVLIC Board of Directors**

**MOTION WP19G-11:** I move that the CASLI Board composition remain at nine (9) positions.

Tyler Churchman (Krishna Madaparthi) **CARRIED**

**MOTION WP19G-12:** I move to include a non-person option to the ballots.

Becky Schirato (Dawn-Marie Wilson) **CARRIED**

**MOTION WP19G-13:** I nominate Carmelle Cachero for the Director of Evaluations position.

Becky Schirato (Becky Stuckless) **CARRIED**

**MOTION WP19G-14:** I move to close nominations from the floor.

Cindy Boscow (Becky Schirato) **CARRIED**

**President** – no nominee selected

*Recessed for lunch – 12:20pm – 12:50pm*

**MOTION WP19G-15:** I move that the vote count be made public for the President.

Becky Stuckless (Carmelle Cachero) **CARRIED**

- **No Person: 241**
- Wayne Nicholson: 141
- Christopher Desloges: 36



**Vice President** – Sheila Keats

**2<sup>nd</sup> Vice President** – Brenda Jenkins

**MOTION WP19G-16:** I move that the vote count be made public for the Vice President and 2<sup>nd</sup> Vice President. Heather Crane (Becky Stuckless) **CARRIED**

Vice President

- **Sheila Keats: 312**
- Becky Stuckless: 70
- Christopher Desloges: 19
- Brenda Jenkins: 9
- No Person: 1

2<sup>nd</sup> Vice President

- **Brenda Jenkins: 190**
- Becky Stuckless: 108
- Christopher Desloges: 85
- No Person: 42
- Sheila Keats: 5 (spoiled)

**Secretary** – David Bell Patterson

**MOTION WP19G-17:** I move to accept by acclamation the treasurer nomination for Anne Websdale.

Cindy Boscow (Becky Scharito)

**CARRIED**

**Evaluations Officer** – Carmelle Cachero

**Past President** – Alana McKenna

**Director** – Chrissy Montgomery

**Director** – Christopher Desloges



**MOTION WP19G-18:** I move to destroy the ballots.

Tyler Churchman (Krishna Madaparathi) **CARRIED**

## 11. Announcements

- Thank you to the scrutineers for their hard work today.
- Thank you to Maureen for her dedication to CASLI and guidance today.
- Thank you to Sally Scheel and Jennifer Best for all their hard work preparing for today's AGM.
- CASLI 2020 conference website is up and encourage people to look at the website for additional information.
- ASLIA will be hosting the CASLI 2022 conference.
- Join us this evening for the Magic of ASL at 7:00pm Prairie Theatre Exchange 393 Portage Ave, 3<sup>rd</sup> floor, 7:00pm
- **Special announcement:** David Still Memorial IEP Graduating Student Award 2019 recipient is Janine Guinn. Congratulations!

## 12. Adjournment

**MOTION WP19G-19:** I move to adjourn the meeting.

Sheila Keats (Treena Turcotte) **CARRIED**

Meeting adjourned at 2:32pm

## Appendix

Letter to the membership, Angi Tippet (Active member)



### Letter to the membership

Words cannot express how disappointed and offended I, and others, feel upon learning that current Board members have self-nominated. This is a hurtful act of racism and, according to the biographies and platforms they provided, planned in advance. It's been less than a year since Silent No More set the membership on their heels when they tabled several demands that addressed the systemic racism in our Association. Even at my age my memory is not that short.

At the top of SNM's list was the need for the current Board to resign their positions and not stand for election again. An extension of 90 days was granted and it's now ½ a term later. The very least they can do is demonstrate a modicum of respect to SNM and those they represent by stepping aside at this time. It's noteworthy to mention that NOT ONE OF THEM even mentioned SNM and their willingness to work together.

A number of other members have come forward for election, enough for us to have more than is required as per our ByLaws. Appointments can be made after the AGM if it's determined that more Directors are needed. If documents are in proper order, and the current Board is sincere in their statements about supporting the incoming Board then they don't need to be on the Board. They can act as resources when called upon by the new Board.

I respectfully ask that they all withdraw their names. If they refuse to do so, I respectfully implore the members to vote in opposition to their election.

Angi Tippett